

«Խնդիրն այն ատեն կանոնադրե-
պիտի համարուի՝ երբ Պէրաթներ
Խաթթը-Հիւմայուններու և Պատը-
արքարանի կանոնադրութեանց հ
կառակ եղող պարագայներն ի մի
դառնան։ II 10

նին անհրաժեշտ պարտականություններն, այս է Դեկտ. 1931 թ. հասկանալի Բ. Կրանցի յոթմե Բեռլինի լուսարարական բարձր կամքն, այս կետին վրայ կհրա-
րանայած է ազգային անասան պըն-
դունն: այս սկզբունքն ո՛ր է և չե-
ղում կամ վերադառնալիս պատ-
ուհիականացանքներն եղած պիտի
լինի:

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ձարին թագադրությունն հետե
առաջին անգամ լինելով, լուսնուս
22ին, Ռուսիոյ արտաքին համա-
գումար նիստ մը բերի:

Հայաստանի հռչակագրի ուղեր
Պ. Շու Վեր սպանություն է ի Պաշ-
խարհապաշտ, Սուսան, Պ Շուվեր
հայտատ մէջ, բայց զիտություն
օգտին համար ուղեւորություններ
կ'ընեն, թղթական պաշտոնն ալ ի
միասին կատարելով: Վերջին թուր-
քո-Ռուսական պատերազմին ժամա-
նակ, Ստամբուլի թղթականն էր ի
Թուրքիա: Այս անգամ Պ. Շուվեր
Հիւրը դարձան հետ Բորտոման
գնացած էր, և կ'երեւի թէ Մէհ-
տին մեղեւնդ մարդը վրէժխնդ-
րությունն զս' գնացած է:

Գարտիֆեն անգլիական Բեւ Մե-
հալին կը գրեն թէ կալէսի երկրին
մէջ Լենինգրադի ուղեւորություններ
Բերլին լեւան վրայ մեծ հրահանգ
նշանակող, փոխադր հրահանգ կ'ըն-
կերթալ և տեսալ թէ հիւթի տակա-
մէջ որ կ'ընեն և ծրար-Բարյալ Տրի-
փուտան (Կուսակալական հիւթի-
տեան կրօնը կ'ընդունան) կ'ընտրի
հաղորդական հաղած, հրահանգ կ'ար-
ժարծ էր: Այս անգը երկրին ամեն
կողմէ ճանցուած է կըր շնորհակա-
հաւատացեալ մը Տրիփուտան աղան-
քին, զոր կը բարդէր:

Ոստիկանությունը տակաւ չընե-
լով զարմացման տեսան որ մէջը
գրեթէ հինգ ամառ տղայ մը կ'ար,
որ կը կարծուի թէ Տօքթ. Բարյալ ե-
րիտասարդ սպասուհայն որդին ե-
ղած լինի:

Տօքթ. Բարյալ անմիջապէս ձեռ-
բակաւուցեալ:

Խրուադի մարաքաղաք Ակրա-
մի մէջ մեծ յուզում կը տիրէ: Օս-
տիկանությունը զգուշական արտա-
քայ կ'արդի միջոցներ ձեռք առած է:
Լոնգօսթիլի երեւոյթիւնն, որ Ժո-
զովորային երեւոյթիւնն Պ. Միթա-
նէվիլի արտաքին տեսչութիւն
էր, հրապարակաւ նախատեսեալ
և Ժողովուրդէն քարկոծուցեալ:

Նախագային Ժողովոյ յունեալ
317 ի նստին մէջ կարգադրեցաւ
Ակրամի քաղաքագետին մի նամա-
կը, որով ցաւ կը յայտնէր այս պա-
տահարին նկատմամբ, և կըրէր թէ
յանպաղատք քաղաքին բնակիչներէն
չէին:

Ընդգնադար կուսակցությունը կը
պահանջէ որ ամեն պարագայի մէջ
Խրուադիան բաժնին Հոնգարիա-
յէն: Նախագային Ժողովոյ անդամ-
ներէն մին սա յայտարարություն
գրեալ: Այնքան Աստուծոյ իսկ խաղաղ-
քարհրդարանին անգամ լինէր, պիտի
պարտաւորէր հրաժարական տալ:
Կը թուի թէ Ժողովուրդեան կարծիքն
այլ այս է:

Լոնտոն Սթիվենսի Գրքանի տ-
նուն թէ յիշի վրայ չանցող չորհան-
ուց ընկերությունը, ծախք անգամ
չկարենալով հանել, բաժանորդական
Ժողովի նախագահը ընկերություն
գաղտնի առաջարկեց մտաւր: 2 1/2
Ժամադրական վիճարանեղ ետը ընդ-
հանարպէս հասանությունն արուեցաւ:
Այս ընկերությունը գործադրութիւն
էր 200,000 անգլ. ոսկի:

Նկատորություն արժանի է որ
տեսչություն Ժողովին վարձատրու-
թիւնը անգամ, որուն գումարը 1891
թուին տեղական է, կարող չեղան հա-
տուցանելու: Տեսուչը 816 ոսկի միայն
առնելով, մնացածը ընկերություն
պարտուց ցանկը անցաւ:

Պուլիսիական և Սերպիական իրենց սահ-
մանաբաժնի վրայ գտնուող քաղա-
քայ միեւն հաղորդակցությունները
գիւրացեալ համար պայմանագիր

մը կըրած են, որուն համաձայն կո-
նանտր անգաղի տեղ գաղաթա-
նաւոր կողմէ վիսայիցի մը բաւա-
կան պիտի լինի սահմանադր ինչ ան-
նելու համար:

Երուսաղեմ քանի մը Արքանեաց
ղեկուցաններ եղած են Բեզպայու-
կէն, ծանուցանող թէ վերջին ան-
գամ Ձարին պատահած գեղերն իս-
կապէս նոր դաւաճանությունն մ'էր
մուծ ամեն սրաններու համար Ա-
րքանեաց Բ. Կարյոն և գահաժա-
ռածը իշխանը, բայց թէ այս փորձ
չէ յաջողած, և միայն հիւրը լորտ-
չելով, Ձարին վար ինչպիսի պատ-
ճառ եղած են:

ԳԻՏԱԿԱՆ

Գիտա-գաղափարական վէպ — Լուսանայ
և Տարապետություն — Բորտոմոմ — Պ.
Բոլ Պէս — Արքայություն — Մահա-
րէր դեղ — Կըրեւն — Առանց ամու-
տի չափարժ մեղանայ — Ձեռններ:

Ահաւայի գեղեր մը որ կ'ընամ
գիտա-գաղափարական կողմ եթէ նոր
բառ չիկերու վախ չունենամ և որ
պիտի աշխատիլ բառ կարելոյն հա-
մառօտիս պատմի:

Փրանսիայի Լիւն քաղաքին թըյ-
թատարությունն պաշտօնատեղին
30,000 ֆրանքի պարտականությունն
ծրար մը կ'անհետանայ: Ի հարկի
կը գիտնի ոստիկանությունն, բըն-
նություններ և խաղաղություններ կ'արհ-
կը վերջին անգամ տանց եղաւ:
ցուցանման մը համար: Կոտուրու-
թէ ծրարը միայն պաշտօնատեղին
հասած է բայց այն տեղէն դուրս
եղած ըլլալը չափարժութիւն և հնաւ
չգտնուի:

Բնութեան մէջ ունի կ'անհե-
տանայ, Երբեք ուր գնաց: Այս
ինքնիւր լուծելու ամենապարզ մի-
ջոցն էր նախ տեսակ ծրարներու հըս-
կող պաշտօնային պատմել կամ իր
գաղ և կամ իր անդուլի կը պաշ-
տոնէ: Բայց այս միջոցը պարագայ-
նը չէր, որովհետեւ երեք պաշտոն-
կանը կային նոյն գործը կատարող
և երեքը միասին պատմել անկա-
րելի էր երբ մին էր յայտարար:
Ուրեմն մեղապարդ գտնելու հա-
մար Բեռլին տեսչութիւնն դիմ-
ուցեալ որդէն զի տեսնուի թէ որուն
գրովը գրուած էր արձանագրու-
թիւնը: Սակայն գրողը զայս եւ նա-
խատեսած էր և տալիսին արձա-
նագրութեան կետին վրայ, չէ թէ
միայն խառնաճարան գրութիւններ
էր կային, նաեւ ընդարձակ տա-
րածություններ միայն թիւրած և զի
ու թիւրած կատարելագոյն միտած
էին Ռուսաստանի մէջ գաղափարին
ձեռքէն անցած Պուրյ թիւրթի մը
պէս:

Ինչպէս երբ հիւանդ մը անցյալ
վիճակը կը հանդիպէ տեսն Երբեք
բժիշկը կը կանչուի, նոյնպէս երբ այս
տեսակ գործ մը անդուլի վիճակ
տեսնող կը գիտնի գիտությունն:
Արձանագրութեանց տալիսին այն
թիւրթը կը կարեն և Պ. Ֆերրան
ապարդպէս կը յայնչեն ինչպիսի
լով որ բարեհաճի սեւ տարածու-
թիւնն ներքեւ գրուածը կարելու
և կարգադրուի:

Պ. Ֆերրան, նախ գործածուած
մեղանի տարաբանական կազմու-
թիւնը կուգէ համակալ և հոս ալ
աւելի ինչպիսի կը գիտարանայ ու
բովանակու երեք պաշտօնայիններ ե-
րեք տեսակ մեղան կը գործածէին,
առանցին և երկրորդը տարբեր իսկ
երրորդը այս երկուքին խառնուրդը:
Վրան թափած մեղանը կարելի էր
հանել, բայց եթէ տակի գրութիւնն
ալ նոյն մեղանով էր այն ալ միայն
պիտի տարբեր: Իսկ եթէ տակին
տարբեր մեղանով էր շատ հաւանա-
կան էր որ կ'ընէ տեսակաբարութի-
ւիւններով մեղան և թիւրթ միտին
այլեւն և ոչինչ մնար:

Հետեւապար Պ. Ֆերրան այսպիսի
խորհեցաւ — Եթէ, բառ ինքնիւրն,
այս գիրը կարգադրու համար ու է
հիւրընի մը դիմում և կամ ուղղա-
կի թիւրթին վրայ գործած շատ հա-
ւանական է որ առանց յայտու-
թեան ամբողջը կորսնցնում: — Եւ
դիմել անուղղակի միջոցներու:

Անցեղ լաւագոյն էր հետեւապար:
Թիւ 1 մեղանը մանիակագոյնի

կը հաղեւ, միջոցէն թիւ 2 կ'առ-
բեղաւ սեւ էր (երկար թիւ 1
գրութիւն), արեւոյ գոյններու տար-
բերություններ ինչպիսի պիտի լուծէր
և լուծէր: Պ. Ֆերրան դիմելով իս-
տիկանին: Մանիակագոյնն ու էր
մեղանի աղեկություններ չունին լու-
սանկարի գգաւուն գործիքին վրայ
և արգաթիւ կը ամենամեծ զգու-
շութեամբ լուսաւ ար արաւ յայտ-
նի տեսնուեցաւ: Բայնապարմ մե-
ղանով վրայ 1200 թուանշանն որ ան-
հետանալով, որպիսիս 1203 ի
վերածած էր վրան մեղան թիւրթի
մեղան: Անգամ էր թիւ, թէ յայ-
նագործ լուսնուցաւ այս անգամ իս-
տիկանով:

Պ. Ֆերրան այս աշխատութիւնը իր
տեսակին մէջ առաջին ըլլալուն
համար հոս պատմել արժան գա-
տուցաւ և իր կարգադրութիւն կըր-
նանք բաւ թէ անօգուտ է կամու
կամ ախտայ հայտարար և այլ
տալիսներու վրայ մեղան թիւրթի:
Հինաւայի կարեւոր և ալ աշ-
կերի ուսագրութեան արժանի է
բաւելու:

Բեռլինի կոչումն նիւթ մը կ'այ
որ 1831 թ. գտնուած ըլլալուն և
հետեւապար մեր նախնական անհա-
նախ հայերէն մանուկ անուն մը
լուծի: Այս մարմնը անգլիկ հեղուկ
է Երբ նման և կը պարտական
ըլլար, ջրածին ու բնածին: Իւր
հաշուով յայտարարութիւնն է որ բժշ-
կանություններն մէջ գործածելի բըրած
է մանուկը վիրաւորական գոր-
ծարկութեանց համար: Առաջարկեց
տեղի կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Սրբ., բաւական վառագաւոր
գործողութիւնն մ'է քրօթօրմով
անգլիկանայ և շատ անգամներ
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անունը:

Պ. Բոլ Պէս, Փրանսիայի գիտա-
կանը, աւելի ծանօթ իր կ'անցե-
լով պաշտօնական քան իր գի-
տական և աւելի արժանի գիտական
պատահած է որ հիւանդին առժա-
մանակայ անգլիկանություններ յաւի-
տեսական վերածուի: Ասոր պատ-
ման կը գործածեն ախտայ բաւ-
լու ամեն ցար անգլիկ բնիւր
նպատակաւ և գուցէ ընկերացիւն-
րէս ամենը այս առիթն լաւ ըլլալ
Բեռլինի անուն

